

**LICHT FÜR
FOTOGRAPHEN**

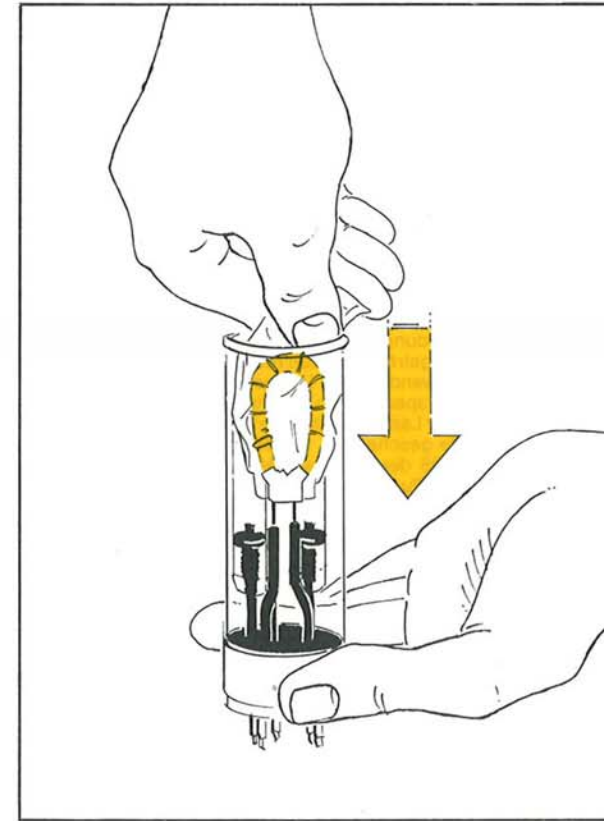
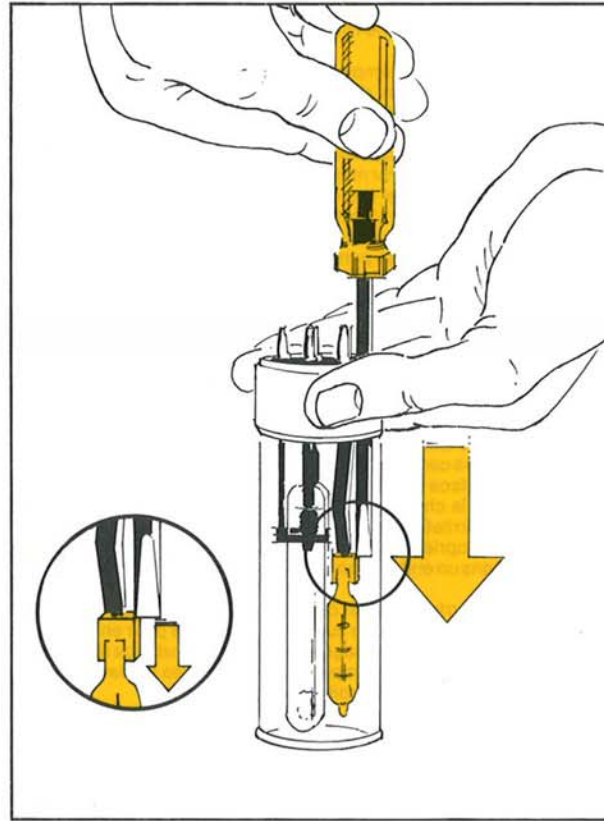
BRIESE LICHTTECHNIK
VERTRIEBS GMBH
SEMPERSTRASSE 28-30
22 303 HAMBURG

TEL 040 / 780 90 80
FAX 040 / 780 90 820



**WECHSELN DER
HALOGENLAMPEN**

AUSTAUSCH DER EINSTELLAMPE



FUSE RATING TABLE

(IEC 127, IEC 241, BS88 or similar)

Lamp Power	Fuse (rated current)	
	115-130 V	220-250 V
150-300 W	3.15 A (4.0 A UK)	2.0 A
420 W	4.0 A	
500-650 W	6.3 A (6.0 A UK)	3.15 F
750 W	10.0 A	4.0 A
800-1250 W	10.0 A	6.3 A (6.0 A UK)
1500 W	16.0 A (15.0 A UK)	10.0 A
2000 W	25.0 A (30.0 A UK)	10.0 A
2500 W	25.0 A (30.0 A UK)	16.0 A (15.0 A UK)
5000 W	50.0 A	25.0 A (30.0 A UK)
10 000 W	100.0 A	50.0 A

**LICHT FÜR
FOTOGRAPHEN**

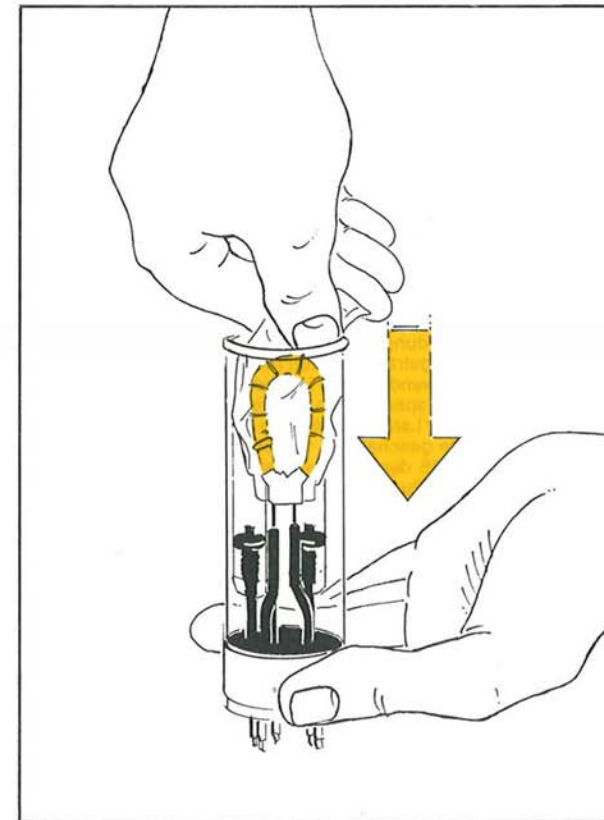
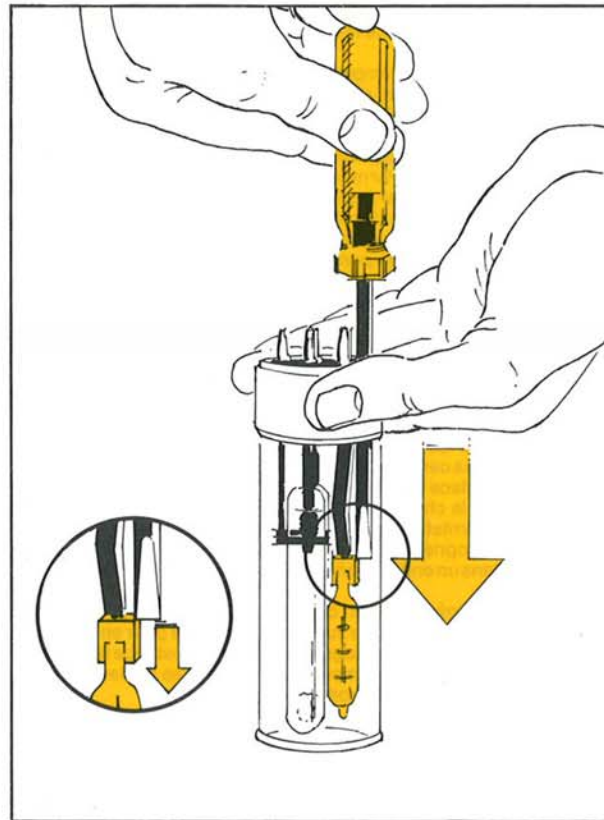
BRIESE LICHTTECHNIK
VERTRIEBS GMBH
SEMPERSTRASSE 28-30
22 303 HAMBURG

TEL 040 / 780 90 80
FAX 040 / 780 90 820



**WECHSELN DER
HALOGENLAMPEN**

AUSTAUSCH DER EINSTELLAMPE



FUSE RATING TABLE

(IEC 127, IEC 241, BS88 or similar)

Lamp Power	Fuse (rated current)	
	115-130 V	220-250 V
150-300 W	3.15 A (4.0 A UK)	2.0 A
420 W	4.0 A	
500-650 W	6.3 A (6.0 A UK)	3.15 F
750 W	10.0 A	4.0 A
800-1250 W	10.0 A	6.3 A (6.0 A UK)
1500 W	16.0 A (15.0 A UK)	10.0 A
2000 W	25.0 A (30.0 A UK)	10.0 A
2500 W	25.0 A (30.0 A UK)	16.0 A (15.0 A UK)
5000 W	50.0 A	25.0 A (30.0 A UK)
10 000 W	100.0 A	50.0 A

CAUTION

Strict observance of the following conditions is necessary for safe service of Tungsten Halogen Lamps

1. Before removing or replacing lamp or fuse, the equipment must be disconnected from the power supply.
2. Any article fabricated from quartz or glass, in certain circumstances, may shatter. Insertion of the lamp into the holder by holding the bulb may cause mechanical breakage of the envelope and/or seal. For safety, install by holding lamp cap or protective sleeve and use eye protection where appropriate.
3. Do not handle the quartz envelope with bare hands. Oil or grease may contaminate the surface of the bulb and in operation cause reduced performance and premature failure. If the quartz is accidentally handled, clean before operation with a cloth moistened with alcohol or Methylated Spirit.
4. Avoid improper operation of the lamp e.g. at over voltage or in equipment or at burning angles not designed for the lamp type or rating. Operate in series with a rapid acting, high breaking capacity fuse of suitable voltage, rated as given in the table below. Non-observance of these points may damage the lamp or equipment.
5. (a) In use the lamp develops high internal pressure and could in certain circumstances shatter.
(b) A high amount of radiant heat is produced and high surface temperatures are developed. Avoid operation in close proximity to combustibles. Allow the lamp to cool before attempting replacement.
(c) Direct exposure may cause ultra-violet irritation to skin and eyes. The use of glass or other UV filters is advised if the lamp is used in close proximity or for a prolonged period. When reflectors are used to concentrate the light the safe exposure period will be reduced.
Appropriate screening for people and surroundings must be provided.
6. At end of service life, lamps should be broken in a suitable robust container or wrapping to retain quartz fragments. The gas fill has a slight toxic content and large quantities of lamps should only be broken in a well ventilated area.

CAUTION

Strict observance of the following conditions is necessary for safe service of Tungsten Halogen Lamps

1. Before removing or replacing lamp or fuse, the equipment must be disconnected from the power supply.
2. Any article fabricated from quartz or glass, in certain circumstances, may shatter. Insertion of the lamp into the holder by holding the bulb may cause mechanical breakage of the envelope and/or seal. For safety, install by holding lamp cap or protective sleeve and use eye protection where appropriate.
3. Do not handle the quartz envelope with bare hands. Oil or grease may contaminate the surface of the bulb and in operation cause reduced performance and premature failure. If the quartz is accidentally handled, clean before operation with a cloth moistened with alcohol or Methylated Spirit.
4. Avoid improper operation of the lamp e.g. at over voltage or in equipment or at burning angles not designed for the lamp type or rating. Operate in series with a rapid acting, high breaking capacity fuse of suitable voltage, rated as given in the table below. Non-observance of these points may damage the lamp or equipment.
5. (a) In use the lamp develops high internal pressure and could in certain circumstances shatter.
(b) A high amount of radiant heat is produced and high surface temperatures are developed. Avoid operation in close proximity to combustibles. Allow the lamp to cool before attempting replacement.
(c) Direct exposure may cause ultra-violet irritation to skin and eyes. The use of glass or other UV filters is advised if the lamp is used in close proximity or for a prolonged period. When reflectors are used to concentrate the light the safe exposure period will be reduced.
Appropriate screening for people and surroundings must be provided.
6. At end of service life, lamps should be broken in a suitable robust container or wrapping to retain quartz fragments. The gas fill has a slight toxic content and large quantities of lamps should only be broken in a well ventilated area.

WARNUNG

Strikte Beachtung der folgenden Bedingungen ist für eine sichere Verwendung von Halogen-Photolampen notwendig:

1. Bevor man eine Lampe oder Sicherung aus dem Gerät entfernt oder wieder einsetzt, muß die Stromzufuhr zum Gerät abgeschaltet werden.
2. Jeder Artikel, der aus Quarz oder Glas hergestellt ist, kann unter gewissen Umständen zerbrechen. Ein Einsetzen der Lampe in die Fassung, indem man den Glaskörper festhält, kann einen Bruch des Glaskörpers oder Quetschung hervorrufen. Aus Sicherheitsgründen beim Einsetzen die Lampe am Sockel halten und Augenschutz verwenden.
3. Den Quarzglaskörper nicht mit nackten Händen berühren. Öl oder Fett kann die Oberfläche des Glaskörpers beeinträchtigen und bei Verwendung der Lampe geringere Leistung oder frühen Ausfall hervorrufen. Wenn das Quarzglas versehentlich berührt wurde, dann vor Verwendung der Lampe dieses mit einem mit Alkohol oder Methylated getränkten Tuch reinigen.
4. Eine falsche Verwendung der Lampe ist zu vermeiden, d. h. zum Beispiel bei Überspannungen oder in Geräten, die nicht für die Lampentype oder Lampenwattstärke konstruiert sind. Bedienung nur mit in Serie geschalteter, flinker Sicherung der passenden Spannung gemäß der unten aufgeführten Tabelle. Eine Nichtbeachtung dieser Punkte kann die Lampe oder das Gerät beschädigen.
5. Die Lampe entwickelt einen hohen Innendruck und kann unter gewissen Umständen zerbrechen. Während der Brenndauer entsteht eine hohe Oberflächentemperatur, und die Lampe muß erst abkühlen, bevor sie ausgetauscht werden kann. Langer direkter Einfluß der Lampe kann UV-Reizung der Augen und der Haut hervorrufen. Für Menschen und die übrige Umgebung muß eine Abschirmung vorgesehen werden. Eine Verwendung in der Nähe von brennbaren Materialien ist zu vermeiden.
6. Am Ende der Lebensdauer muß die Lampe in einem geeigneten robusten Behälter oder sonstiger Hülle zerbrochen werden, um Quarzbruchstücke aufzufangen. Die Gasfüllung hat einen leichten Giftanteil, so daß größere Mengen von Lampen nur in gut ventilierten Räumen zerbrochen werden dürfen.

WARNUNG

Strikte Beachtung der folgenden Bedingungen ist für eine sichere Verwendung von Halogen-Photolampen notwendig:

1. Bevor man eine Lampe oder Sicherung aus dem Gerät entfernt oder wieder einsetzt, muß die Stromzufuhr zum Gerät abgeschaltet werden.
2. Jeder Artikel, der aus Quarz oder Glas hergestellt ist, kann unter gewissen Umständen zerbrechen. Ein Einsetzen der Lampe in die Fassung, indem man den Glaskörper festhält, kann einen Bruch des Glaskörpers oder Quetschung hervorrufen. Aus Sicherheitsgründen beim Einsetzen die Lampe am Sockel halten und Augenschutz verwenden.
3. Den Quarzglaskörper nicht mit nackten Händen berühren. Öl oder Fett kann die Oberfläche des Glaskörpers beeinträchtigen und bei Verwendung der Lampe geringere Leistung oder frühen Ausfall hervorrufen. Wenn das Quarzglas versehentlich berührt wurde, dann vor Verwendung der Lampe dieses mit einem mit Alkohol oder Methylated getränkten Tuch reinigen.
4. Eine falsche Verwendung der Lampe ist zu vermeiden, d. h. zum Beispiel bei Überspannungen oder in Geräten, die nicht für die Lampentype oder Lampenwattstärke konstruiert sind. Bedienung nur mit in Serie geschalteter, flinker Sicherung der passenden Spannung gemäß der unten aufgeführten Tabelle. Eine Nichtbeachtung dieser Punkte kann die Lampe oder das Gerät beschädigen.
5. Die Lampe entwickelt einen hohen Innendruck und kann unter gewissen Umständen zerbrechen. Während der Brenndauer entsteht eine hohe Oberflächentemperatur, und die Lampe muß erst abkühlen, bevor sie ausgetauscht werden kann. Langer direkter Einfluß der Lampe kann UV-Reizung der Augen und der Haut hervorrufen. Für Menschen und die übrige Umgebung muß eine Abschirmung vorgesehen werden. Eine Verwendung in der Nähe von brennbaren Materialien ist zu vermeiden.
6. Am Ende der Lebensdauer muß die Lampe in einem geeigneten robusten Behälter oder sonstiger Hülle zerbrochen werden, um Quarzbruchstücke aufzufangen. Die Gasfüllung hat einen leichten Giftanteil, so daß größere Mengen von Lampen nur in gut ventilierten Räumen zerbrochen werden dürfen.

ATTENTION

Consignes de securite a suivre strictement lors de l'emploi des lampes photographiques Tungstene Halogene:

1. Avant d'enlever ou remplacer une lampe ou un fusible, il faut déconnecter l'appareil de la prise de courant.
2. Dans certaines conditions tous les produits en verre ou en quartz peuvent se briser. Le montage de la lampe dans la douille en tenant l'ampoule peut provoquer une cassure mécanique de l'enveloppe et/ou de la soudure. Par mesure de sécurité, montez la lampe en la prenant par le culot et protégez vos yeux.
3. Ne touchez pas l'enveloppe de quartz avec les mains nues. De l'huile ou de la graisse peuvent salir l'ampoule et être cause de performances réduites pendant la marche et d'une usure prématurée. Si par hasard vous touchez le quartz, il faut le nettoyer avant la mise en service avec un chiffon imbibé d'alcool.
4. Evitez un usage impropre de la lampe, par exemple en la survoltant ou en la mettant dans un appareil non conçu pour le type ou la puissance de la lampe. Montez en serie un fusible à déclenchement rapide et haute capacité de rupture, de voltage approprié et calibré selon les indications du tablea ci-dessous. Le non respect de ces prescriptions peut endommager la lampe ou l'appareil.
5. En service, la lampe subit une pression interne élevée et pourrait se briser dans certaines conditions. En fonctionnement, la température de surface est élevée et il faut permettre à la lampe de refroidir avant de la change. Une exposition directe et prolongée peut provoquer l'irritation de la peau et des yeux. Il faut prévoir une protection appropriée des personnes et de l'environnement. Evitez l'emploi dans un endroit confiné à proximité de matieres inflammables.
6. Les lampes arrivées en fin de vie devraient être brisées dans un récipient ou un emballage suffisamment solide pour en retenir les éclats. La gaz de remplissage contient une substance légèrement toxique et des quantités importantes de lampes ne devraient être brisées que dans un endroit bien ventilé.

ATTENTION

Consignes de securite a suivre strictement lors de l'emploi des lampes photographiques Tungstene Halogene:

1. Avant d'enlever ou remplacer une lampe ou un fusible, il faut déconnecter l'appareil de la prise de courant.
2. Dans certaines conditions tous les produits en verre ou en quartz peuvent se briser. Le montage de la lampe dans la douille en tenant l'ampoule peut provoquer une cassure mécanique de l'enveloppe et/ou de la soudure. Par mesure de sécurité, montez la lampe en la prenant par le culot et protégez vos yeux.
3. Ne touchez pas l'enveloppe de quartz avec les mains nues. De l'huile ou de la graisse peuvent salir l'ampoule et être cause de performances réduites pendant la marche et d'une usure prématurée. Si par hasard vous touchez le quartz, il faut le nettoyer avant la mise en service avec un chiffon imbibé d'alcool.
4. Evitez un usage impropre de la lampe, par exemple en la survoltant ou en la mettant dans un appareil non conçu pour le type ou la puissance de la lampe. Montez en serie un fusible à déclenchement rapide et haute capacité de rupture, de voltage approprié et calibré selon les indications du tablea ci-dessous. Le non respect de ces prescriptions peut endommager la lampe ou l'appareil.
5. En service, la lampe subit une pression interne élevée et pourrait se briser dans certaines conditions. En fonctionnement, la température de surface est élevée et il faut permettre à la lampe de refroidir avant de la change. Une exposition directe et prolongée peut provoquer l'irritation de la peau et des yeux. Il faut prévoir une protection appropriée des personnes et de l'environnement. Evitez l'emploi dans un endroit confiné à proximité de matieres inflammables.
6. Les lampes arrivées en fin de vie devraient être brisées dans un récipient ou un emballage suffisamment solide pour en retenir les éclats. La gaz de remplissage contient une substance légèrement toxique et des quantités importantes de lampes ne devraient être brisées que dans un endroit bien ventilé.

ATTENZIONE

Una rigorosa osservanza delle seguenti condizioni è necessaria per un sicuro impiego delle lampade fotografiche al Tungsteno Alogeno

1. Prima di togliere o sostituire una lampada o un fusibile, l'apparecchiatura deve essere disinserita dalla rete di alimentazione.
2. Qualsiasi oggetto costruito in quarzo o vetro in certe circostanze può frantumarsi. L'inserimento della lampada nel portalampade tenendo in mano il bulbo può causare la rottura del bulbo stesso o dello zoccolo. Per sicurezza effettuare l'installazione tenendo la lampada per lo zoccolo ed usando occhiali di protezione, ove necessario.
3. Non toccare il bulbo di quarzo a mani nude. Olio e grasso possono contaminare la superficie del bulbo e durante il funzionamento possono causare una riduzione nelle prestazioni e nella durata. Se il quarzo viene accidentalmente toccato, pulire prima di far funzionare la lampada con uno straccio inumidito di alcool.
4. Evitare un impiego improprio della lampada es. alimentazione superiore a quella nominale o impiego in apparecchi non adatti oppure con una inclinazione non permessa per il tipo di lampada o sua potenza. Impiegare in serie alla lampada un fusibile ad alta capacità di rottura per la corrente indicata nella tabella sottospificata. L'inosservanza dei punti citati potrebbe danneggiare la lampada o l'apparecchiatura.
5. Durante il funzionamento il bulbo raggiunge una elevata temperatura ed è necessario attendere il suo raffreddamento prima di effettuare la sostituzione. Una prolungata e diretta esposizione alla luce può causare una irritazione ultravioletta alla pelle ed agli occhi. Deve quindi essere prevista una opportuna schermatura per le persone e l'ambiente. Evitarne l'impiego in prossimità di prodotti combustibili.
6. Le lampade esaurite dovrebbero essere distrutte in un robusto contenitore o sotto opportuno bendaggio per trattenerne i frammenti. La distruzione contemporanea di un certo numero di lampade deve avvenire in una zona ben ventilata, contenendo il gas di riempimento piccole tracce di gas tossici.

ATTENZIONE

Una rigorosa osservanza delle seguenti condizioni è necessaria per un sicuro impiego delle lampade fotografiche al Tungsteno Alogeno

1. Prima di togliere o sostituire una lampada o un fusibile, l'apparecchiatura deve essere disinserita dalla rete di alimentazione.
2. Qualsiasi oggetto costruito in quarzo o vetro in certe circostanze può frantumarsi. L'inserimento della lampada nel portalampade tenendo in mano il bulbo può causare la rottura del bulbo stesso o dello zoccolo. Per sicurezza effettuare l'installazione tenendo la lampada per lo zoccolo ed usando occhiali di protezione, ove necessario.
3. Non toccare il bulbo di quarzo a mani nude. Olio e grasso possono contaminare la superficie del bulbo e durante il funzionamento possono causare una riduzione nelle prestazioni e nella durata. Se il quarzo viene accidentalmente toccato, pulire prima di far funzionare la lampada con uno straccio inumidito di alcool.
4. Evitare un impiego improprio della lampada es. alimentazione superiore a quella nominale o impiego in apparecchi non adatti oppure con una inclinazione non permessa per il tipo di lampada o sua potenza. Impiegare in serie alla lampada un fusibile ad alta capacità di rottura per la corrente indicata nella tabella sottospificata. L'inosservanza dei punti citati potrebbe danneggiare la lampada o l'apparecchiatura.
5. Durante il funzionamento il bulbo raggiunge una elevata temperatura ed è necessario attendere il suo raffreddamento prima di effettuare la sostituzione. Una prolungata e diretta esposizione alla luce può causare una irritazione ultravioletta alla pelle ed agli occhi. Deve quindi essere prevista una opportuna schermatura per le persone e l'ambiente. Evitarne l'impiego in prossimità di prodotti combustibili.
6. Le lampade esaurite dovrebbero essere distrutte in un robusto contenitore o sotto opportuno bendaggio per trattenerne i frammenti. La distruzione contemporanea di un certo numero di lampade deve avvenire in una zona ben ventilata, contenendo il gas di riempimento piccole tracce di gas tossici.